



## Instructions for the Participation Measurement Scale (PM-Scale)

### Instructions for the PM-Scale questionnaire

#### The PM-Scale questionnaire

The questionnaire PM-Scale was developed as a measure of participation in a sample of adult stroke patients in Benin and in Burundi (*Arch Phys Med Rehabil* 2017; *under revision*). This scale assesses the subject's involvement in life situations. Some items derived from the existing scales (*J Rehabil Med.* 2008; 40:836-43; *Arch Phys Med Rehabil.* 2011; 92:564-71, 2011), while others were originally built based on the International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF) in order to take into account the specificities of the African socio-cultural and economic context. The PM-Scale was built on the subjects' perception of their involvement in life situation, on the base of face-to-face interviews. The PM-Scale demonstrated good reliability ( $R = 0.93$ ) and excellent reproducibility ( $R = 0.96$ ). The 22 items of the PM-Scale define a valid and reliable participation measure. PM-Scale was developed using the Rasch measurement model. It allows converting ordinal scores into linear measures located on a unidimensional scale.

#### Procedures

The subject must answer the questionnaire by estimating the level of its involvement in different situations of everyday life whatever the strategy or the means used.

A 3-category scale was presented to subjects during evaluations. Subjects were asked to provide the perceived participation as "Not at all", "Weakly" or "Strongly". The situations that have not been encountered during the last 3 months are not rated and are considered as missing answers (tick in the question mark column). For each item (situation) the four potential answers are:

- **Not at all:** the Subject does not participation at all;
- **Weakly:** the subject participates but not fairly often;
- **Strongly:** the subject participates actively and as often as possible;
- **Question mark:** the subject is unable to estimate his involvement because he / she has never met the situation, at least during the last three months. However, if the situation has not been attempted because the subject no longer has the capacities (physical, material, etc.), the subject will have to tick "Impossible" rather than "Question mark".

Instructions are given at the beginning of the test. During the interview the subject can ask questions if he has difficulty answering an item.

#### Items order

The items of the PM-Scale questionnaire are presented in a random order to avoid any systematic effect. Ten different random orders of presentation are used. The rater must select the next one of the 10 orders for each new assessment, no matter which child is tested.

#### Package content

- 1 instruction sheet;
- Testing forms in 10 random orders (10 sheets);
- Response scale presented to the patient during the evaluation (1 sheet).

## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).	Not at all	Weakly	Strongly	?
1. Understand a gesture of goodbye				
2. Clearly understand ideas of others				
3. Express my gratitude to someone				
4. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
5. Choose clothing appropriate to the climate				
6. Know how to express my disagreement in a proper way				
7. Go to the hospital for care				
8. Choose my occupations based on priorities				
9. Choose my job based on my physical abilities				
10. Have hope in my future				
11. Have confidence in myself				
12. Have a clean physical appearance				
13. Keep my accounts				
14. Clearly understand the content of a letter				
15. Have a balanced and varied diet				
16. Involve myself in the decisions making of my entourage				
17. Help people to find a solution to a crisis				
18. Participate in caring for my children or grandchildren				
19. Speak to an audience				
20. Participate in religious feasts				
21. Engage myself in a neighbourhood association				
22. Occupy a position of responsibility in my religion organization				

# Participation Measurement scale (PM-Scale)

## English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).	Not at all	Weakly	Strongly	?
1. Have a clean physical appearance				
2. Go to the hospital for care				
3. Have hope in my future				
4. Clearly understand the content of a letter				
5. Have confidence in myself				
6. Engage myself in a neighbourhood association				
7. Choose clothing appropriate to the climate				
8. Choose my occupations based on priorities				
9. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
10. Express my gratitude to someone				
11. Help people to find a solution to a crisis				
12. Participate in religious feasts				
13. Know how to express my disagreement in a proper way				
14. Speak to an audience				
15. Choose my job based on my physical abilities				
16. Understand a gesture of goodbye				
17. Participate in caring for my children or grandchildren				
18. Have a balanced and varied diet				
19. Keep my accounts				
20. Involve myself in the decisions making of my entourage				
21. Clearly understand ideas of others				
22. Occupy a position of responsibility in my religion organization				

# Participation Measurement scale (PM-Scale)

## English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).	Not at all	Weakly	Strongly	?
1. Choose my job based on my physical abilities				
2. Understand a gesture of goodbye				
3. Keep my accounts				
4. Clearly understand the content of a letter				
5. Participate in religious feasts				
6. Have confidence in myself				
7. Know how to express my disagreement in a proper way				
8. Engage myself in a neighbourhood association				
9. Help people to find a solution to a crisis				
10. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
11. Go to the hospital for care				
12. Have hope in my future				
13. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
14. Express my gratitude to someone				
15. Involve myself in the decisions making of my entourage				
16. Speak to an audience				
17. Clearly understand ideas of others				
18. Choose my occupations based on priorities				
19. Choose clothing appropriate to the climate				
20. Have a clean physical appearance				
21. Have a balanced and varied diet				
22. Participate in caring for my children or grandchildren				

## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

<p>Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).</p>	<p><b>Not at all</b></p>	<p><b>Weakly</b></p>	<p><b>Strongly</b></p>	<p><b>?</b></p>
1. Keep my accounts				
2. Participate in caring for my children or grandchildren				
3. Choose clothing appropriate to the climate				
4. Involve myself in the decisions making of my entourage				
5. Express my gratitude to someone				
6. Have hope in my future				
7. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
8. Speak to an audience				
9. Choose my job based on my physical abilities				
10. Understand a gesture of goodbye				
11. Have confidence in myself				
12. Choose my occupations based on priorities				
13. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
14. Clearly understand ideas of others				
15. Help people to find a solution to a crisis				
16. Go to the hospital for care				
17. Have a clean physical appearance				
18. Engage myself in a neighbourhood association				
19. Clearly understand the content of a letter				
20. Participate in religious feasts				
21. Have a balanced and varied diet				
22. Know how to express my disagreement in a proper way				

# Participation Measurement scale (PM-Scale)

## English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

<p>Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).</p>	<p><b>Not at all</b></p>	<p><b>Weakly</b></p>	<p><b>Strongly</b></p>	<p><b>?</b></p>
1. Have confidence in myself				
2. Know how to express my disagreement in a proper way				
3. Involve myself in the decisions making of my entourage				
4. Help people to find a solution to a crisis				
5. Express my gratitude to someone				
6. Speak to an audience				
7. Have a clean physical appearance				
8. Understand a gesture of goodbye				
9. Have a balanced and varied diet				
10. Clearly understand the content of a letter				
11. Choose clothing appropriate to the climate				
12. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
13. Engage myself in a neighbourhood association				
14. Choose my job based on my physical abilities				
15. Participate in religious feasts				
16. Have hope in my future				
17. Participate in caring for my children or grandchildren				
18. Clearly understand ideas of others				
19. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
20. Keep my accounts				
21. Choose my occupations based on priorities				
22. Go to the hospital for care				

# Participation Measurement scale (PM-Scale)

## English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

<p>Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).</p>	<p><b>Not at all</b></p>	<p><b>Weakly</b></p>	<p><b>Strongly</b></p>	<p><b>?</b></p>
1. Participate in religious feasts				
2. Have a clean physical appearance				
3. Clearly understand ideas of others				
4. Have hope in my future				
5. Understand a gesture of goodbye				
6. Involve myself in the decisions making of my entourage				
7. Express my gratitude to someone				
8. Choose clothing appropriate to the climate				
9. Help people to find a solution to a crisis				
10. Choose my job based on my physical abilities				
11. Engage myself in a neighbourhood association				
12. Have confidence in myself				
13. Know how to express my disagreement in a proper way				
14. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
15. Participate in caring for my children or grandchildren				
16. Have a balanced and varied diet				
17. Keep my accounts				
18. Go to the hospital for care				
19. Speak to an audience				
20. Clearly understand the content of a letter				
21. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
22. Choose my occupations based on priorities				

## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

<p>Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).</p>	<p><b>Not at all</b></p>	<p><b>Weakly</b></p>	<p><b>Strongly</b></p>	<p><b>?</b></p>
1. Participate in religious feasts				
2. Go to the hospital for care				
3. Choose my job based on my physical abilities				
4. Express my gratitude to someone				
5. Have hope in my future				
6. Engage myself in a neighbourhood association				
7. Have a balanced and varied diet				
8. Involve myself in the decisions making of my entourage				
9. Choose clothing appropriate to the climate				
10. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
11. Speak to an audience				
12. Participate in caring for my children or grandchildren				
13. Know how to express my disagreement in a proper way				
14. Have confidence in myself				
15. Keep my accounts				
16. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
17. Help people to find a solution to a crisis				
18. Clearly understand ideas of others				
19. Clearly understand the content of a letter				
20. Choose my occupations based on priorities				
21. Understand a gesture of goodbye				
22. Have a clean physical appearance				



## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

<p>Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations?                      Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).</p>	<p><b>Not at all</b></p>	<p><b>Weakly</b></p>	<p><b>Strongly</b></p>	<p><b>?</b></p>
1. Help people to find a solution to a crisis				
2. Speak to an audience				
3. Know how to express my disagreement in a proper way				
4. Have confidence in myself				
5. Engage myself in a neighbourhood association				
6. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
7. Choose my occupations based on priorities				
8. Choose my job based on my physical abilities				
9. Clearly understand ideas of others				
10. Express my gratitude to someone				
11. Keep my accounts				
12. Participate in caring for my children or grandchildren				
13. Understand a gesture of goodbye				
14. Participate in religious feasts				
15. Have a clean physical appearance				
16. Choose clothing appropriate to the climate				
17. Have hope in my future				
18. Clearly understand the content of a letter				
19. Go to the hospital for care				
20. Have a balanced and varied diet				
21. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
22. Involve myself in the decisions making of my entourage				

## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).	Not at all	Weakly	Strongly	?
1. Have a balanced and varied diet				
2. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
3. Clearly understand ideas of others				
4. Help people to find a solution to a crisis				
5. Know how to express my disagreement in a proper way				
6. Involve myself in the decisions making of my entourage				
7. Participate in religious feasts				
8. Speak to an audience				
9. Express my gratitude to someone				
10. Choose clothing appropriate to the climate				
11. Engage myself in a neighbourhood association				
12. Choose my job based on my physical abilities				
13. Clearly understand the content of a letter				
14. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
15. Have confidence in myself				
16. Participate in caring for my children or grandchildren				
17. Have a clean physical appearance				
18. Keep my accounts				
19. Go to the hospital for care				
20. Understand a gesture of goodbye				
21. Have hope in my future				
22. Choose my occupations based on priorities				


## Participation Measurement scale (PM-Scale)

### English version

Patient \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Could you, please, indicate the level of your involvement in each of the following situations? Tick “?” for unfamiliar situations you cannot estimate your involvement (because you never meet them, not because you have not capability to involve yourself).	Not at all	Weakly	Strongly	?
1. Help people to find a solution to a crisis				
2. Occupy a position of responsibility in my religion organization				
3. Clearly understand the content of a letter				
4. Choose clothing appropriate to the climate				
5. Have confidence in myself				
6. Express my gratitude to someone				
7. Participate in religious feasts				
8. Speak to an audience				
9. Choose my occupations based on priorities				
10. Know how to express my disagreement in a proper way				
11. Engage myself in a neighbourhood association				
12. Clearly understand ideas of others				
13. Understand a gesture of goodbye				
14. Choose my job based on my physical abilities				
15. Go to the hospital for care				
16. Participate in caring for my children or grandchildren				
17. Make a simple mental arithmetic (e.g. 10 + 10)				
18. Involve myself in the decisions making of my entourage				
19. Have hope in my future				
20. Have a balanced and varied diet				
21. Have a clean physical appearance				
22. Keep my accounts				



<b>Not at all</b>	<b>Weakly</b>	<b>Strongly</b>
-------------------	---------------	-----------------

## Test package record

Scale definition	
Scale name	Participation Measurement Scale (PM-Scale)
Scale version	1.0
Item orders	10
Scale reference	/
Calibration definition	
Online analysis	<a href="http://www.rehab-scales.org">http://www.rehab-scales.org</a>
Calibration reference	Specific calibration
Language definition	
Language	English
Country	Not defined
Translated instructions	Yes
Translated items	Yes
Translated response scale	Yes
Translated from	French
Translation methodology	See translation reference
Translation reference	/
Translation credits	None
Cross-cultural validation	None